

《試金石》のシェーナと合唱付き Rond [アリア]

〈*Se l'itale contrade... Se per voi le care io torno*〉

水谷 彰良

《試金石》クラリーチェのシェーナと合唱付き Rond

1812年9月26日にミラーノのスカラ座で初演された《試金石 (*La pietra del paragone*)》は大成功を収め、シーズン中に合計53回の上演が行われた。筆者所蔵の筆写総譜は第2幕クラリーチェのシェーナ〈もしもイタリアの土地を (*Se l'itale contrade*)〉と合唱付きアリア〈皆さんのために戻ることができたら (*Se per voi le care io torno*)〉(第17曲)で、この筆写譜ではアリアではなく Rond とされる。原曲は《ひどい誤解》第2幕エルネスティーナの合唱付き Rond である。

用紙サイズは22.8×29.5 cm、全42頁(ノンブル無し)。年代は1820年代と推測。表紙の記載は「Scena è Rondò / con Cori / Del / Sig^r Gioachino Rossini / Sè [*sic*] per voi le care io torno」。内容に大きな異同はなく、自筆楽譜も現存するので特段の重要性は認められない。頁数が多いので、ここには表紙と楽譜の最初の17頁分(合唱の後のクラリーチェの開始部まで)を複製しておく。

(2014年5月作成)

《試金石》クラリーチェのシェーナと合唱付き Rond 〈皆さんのために戻ることができたら〉筆写総譜(水谷彰良コレクション)

Scena e Rondò “*Se per voi le care io torno*” (*La pietra del paragone*)— [Collezione privata di Akira Mizutani – Tokyo]



Violini

Viole

Clarico

Bass

Se l'itale contrade ch' in fanciulefa et abe a bando-

mai promed mi pie Se vidi il Ciel Matio Se dell' amata

Suora sulle stanche pupile io torsi il pianto

Valerosi compagni e vostro il Bando

Violini

Viole.

Flauto

Oboè.

Clarini in ^{1^a} A

Corni in ^{mi} F.

Trombe in A

Fagotti

Clar.^{co po}

Coro a Suo Tem

Violon.^{lo}

Marziale.

Se per voi se care io torno patria

Spronde vagheggiar grato a voi visi del giorno il mio

Con la parte ff^o p^o il mio

Handwritten musical score on a single page. The score consists of approximately 12 staves. The top staves contain complex musical notation with various notes, rests, and accidentals. The bottom staff contains the lyrics: "co = re" and "Sa pro". There are dynamic markings such as "p" and "ten." throughout the score.

Handwritten musical score on a single page. The score consists of approximately 12 staves. The top staves contain complex musical notation with various notes, rests, and accidentals. The bottom staff contains the lyrics: "Solo" and "car se per voi le care io torno patria sponde a vaghe". There are dynamic markings such as "p" and "ten." throughout the score.

gior grato a voi di si del giorno il mio cor

pro ser-bar il mio cor sapro ser-bar si il mio

Er Sa pro Ser-bar d mio cor Sa

all. con brio

pro ser-bar

all. con brio

Handwritten musical score for the first page. The score includes multiple staves for instruments and a vocal line. The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line includes the lyrics "Le- sempre il tuo pe- riglio a" and "Le- sempre il tuo pe- riglio a". There are markings for "Vibrata" and "Coro".

Handwritten musical score for the second page. The score continues the instrumental and vocal parts from the first page. The vocal line includes the lyrics "noi servi di Speme ne bomba ne canone po- teva arref-" and "noi servi di Speme ne bomba ne canone po- teva arref-". The notation includes various rhythmic values and accidentals.

Handwritten musical score for the first page. The score consists of ten staves. The top two staves contain vocal lines with lyrics. The lyrics are: "tar no no bom - ba ne can - none po - tevac arref -" and "tar no no bom = ba ne can - none po - tevac arref =". The bottom staves contain instrumental notation, including piano accompaniment and a clarinet part. The music is written in a historical style with various clefs and time signatures.

Handwritten musical score for the second page. The score continues from the first page. It features several staves of instrumental music, including piano accompaniment and a clarinet part. The lyrics continue: "tar po - tevac arref - tar" and "tar po - tevac arref - tar". The music is written in a historical style with various clefs and time signatures. The page concludes with the instruction "Con la parte" and a final musical staff.



...Ecc.

[Collezione privata di Akira Mizutani - Tokyo]

以上は表紙と楽譜 40 頁の最初の 17 頁分。18~40 頁と裏表紙は複製の掲載を省略する。